

turno=Joaquín Torres Casana, Vocal=Antonio Varata, Vocal=Ramón Hostalrich, Vocal=Fr. José Domingo Martín, Vocal=Juan Rodó, Vocal=Buenaventura Feliu, Vocal=Ignacio Miguel de Sallés, Vocal=Manuel Torren, Vocal=Ignacio Andreu y Sans, Diputado de Gerona=Ramón Torra, Vocal Diputado de Figueras=Juan Genover, Vocal Diputado de Figueras=Fermín Gigó, Vocal Diputado de Lérida=Pablo de Miguel, Diputado del Valle de Arán=José Vidal=Juan Pablo Ribot, Diputado de Barna.=Manuel Especier, Diputado de Talarñ=Jacinto Costa, Diputado de Vich=Fran.<sup>co</sup> Ant.<sup>o</sup> Aités=Lorenzo de Lentiscla, Diputado de Mataró=Domingo Cortés=Ramón Domingo, Diputado de Cervera=El Marqués de Capmany, Diputado de Cervera—Juan María de Monserrate Ferret, Diputado del Correg.<sup>to</sup> de Vilafranca=Jacinto Soler, Diputado de Manresa=José Suñer y San Salvador, Diputado del Correg.<sup>to</sup> de Barna.=Ignacio Solá y de Areny, Comisionado del Correg.<sup>to</sup> de Puigcerdá=Jaime Barnola de Caors, Dueño Jurisdiccional de la Baronía de Lles, Comisionado de Puigcerdá=El Barón de Cañellas, Comisionado de Villafranca del Panadés=José Roset, Diputado de Tortosa=Por ausencia del Secretario=Felipe Arier de Esteve, Vocal=Lugar del Sello=QUEDA registrado en los folios diez y seis y diez y siete del libro de títulos y despachos de la Secretaría de guerra de esta Junta Superior, de mi cargo. Manresa á veinte y ocho de Noviem<sup>e</sup> de mil ochocientos nueve=Ramón Banquells de Aixelá, Secretario.=Concuerda con su original de que certificado=Banquells.

Todo lo que concuerda literalmente con el citado registro y folio á que me refiero; Y para que conste y obre los efectos convenientes, doy la presente certificación en virtud de la real orden de veinte y quatro de Noviem<sup>e</sup> de mil ochocientos diez y siete, á so-

licitud de M. I. S. Marqués de Capmany, escrita de mano agena en un pliego y medio de papel de sello cuarto, firmada y rubricada de la mía y sellada con el sello mayor de las armas de este archivo. Barcelona y Octubre once de mil ochocientos veinte=Próspero de Bofarull=Lugar del Sello.

---

La anterior certificación, que debe obrar original en el archivo del Exmo. Ayuntamiento de Gerona, fué entregada al mismo el día 16 de Octubre de 1820 por el Sr. Marqués de Capmany, quien manifestó que se la había procurado por constarle que no existía en los archivos del Común de Gerona el documento original, el cual "había caído en manos del enemigo", como así se afirma en la copia certificada por el Secretario de dicho Ayuntamiento D. Juan Perez Claras, remitida al M. I. Abad y Cabildo de la Colegiata de San Félix. que obra en el archivo de la propia iglesia, donde la hemos copiado.

---

## NUMERO 8

### Gozos de San Narciso

Como último documento en que aparecen consignadas las principales glorias de San Narciso, continuamos aquí dos antiguas letrillas, ordinariamente llamadas *Gozos*, que desde remota época han venido cantándose en la Capilla de nuestro Patrono. La primera está compuesta en idioma catalán, y aunque se ignora su autor, se cree anterior al siglo XVII, puesto que el P. Roig y Jalpí la inserta en su *Resumen Historial*, escrito en dicho siglo, suponiéndola ya en uso desde muchísimo tiempo. La segunda está escrita en castellano y es composición del Dr. D. Ciro Valls y Geli, citado en el prólogo. Publicóse el mismo día en que se hizo la solemne traslación del cuerpo de San Narciso á la nueva capilla, 2 de Septiembre de 1792.

#### GOIGS DEL GLORIÓS SANT NARCÍS

---

Narcís sant, de Deu amat,  
pregueu á la alta Potencia  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

— 193 —

Qualsevol mal y perill  
lo vostre amor atropella,  
per ser de Gerona fill,  
patró, bisbe y mártyr d' ella.  
Fentvos Sant Feliu costat,  
tinga tal correspondencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

En Augusta d' Alemanyá  
com apóstol foreu quist,  
y prest tornareu á Espanya  
á morir per Jesu-Christ.  
De la inmensa Trinitat  
impetre vostra presencia  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Molt contrari del dimoni  
foreu, y l' acovardareu;  
d' açó Afra es testimoni  
y molts més que 'n deslliurareu.  
Ab llur esquadró format  
vingué del Cel assistencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Mártyr foreu de gran sort,  
quan en aquest temple insigne

dient Missa foreu mort  
á mans d' infael maligne.  
Vostre martyri sagrat  
crida en la suprema Audiencia  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Quan vingueren los Francesos  
los dexareu á les fosques,  
y en los propis llochs offesos  
castigareu ab les mosques;  
miracle tan senyalat  
sia de tanta excelencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Vos, que alcançau als febreros  
y al que mal nafrat se veu,  
ab vostres prechs amorosos,  
salut de la ma de Deu;  
feu, pus ell vos ha dotat  
de tan alta preeminencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Coixos, contrets, ab breus dies,  
trencats, presos y lesiats  
de diverses malalties,  
Deu per vos deixa curats.

Suplicau al Increat  
y á la sua providencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

En senyal de que en la mar  
obrau també maravelles,  
devant de vostre altar  
se mostran unes naus belles.  
Usau allí pietat,  
mostreu aquí providencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Pus que gosa y te corona  
l' ànima vostra de gloria,  
y esta ciutat de Gerona  
vostre cos sant en memoria,  
recaptaunos advocat  
devant la Divina Essencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

Pregau al que us ha exalçat  
y á la Reyna de clemencia,  
que deslliure est Principat  
de fam, guerra y pestilencia.

GOZOS DEL GRANDE HIJO, OBISPO,  
MARTIR, PATRONO Y DEFENSOR DE LA  
CIUDAD DE GERONA SAN NARCISO

---

Mártir de invicto valor,  
Honor de este Principado,  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Por un alta providencia,  
La primera luz vos veis  
En Gerona, dó naceis  
Fruto de noble ascendencia;  
Mas, al lustre así heredado  
Dais nobleza superior:  
Narciso, amable abogado,  
atended nuestro clamor.

Lumbrera la más brillante,  
Con venturoso preludio,  
La aplicación al estudio  
Os anuncia cuando infante!  
Serlo habeis manifestado  
De celestial resplandor;

Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Como enviado del Cielo  
Augusta idólatra os mira,  
Y, por vos, caída admira  
La idolatría en el suelo.  
Apóstol sois aclamado  
Con tan activo fervor;  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

En casa de Afra mostrais  
La más rara fortaleza,  
Pues triunfais de la impureza  
Al punto que en ella entráis;  
A tanto candor nevado  
Cede tan impuro ardor;  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

La que antes fué pecadora,  
Con los suyos penitente,  
Confiesa á Cristo obediente,  
Y en vos su doctor adora.  
Con la luz que allí ha bajado  
Conoce y llora su error.  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Por destino misterioso  
El Cielo os vuelve á Gerona,  
Y vuelve en vuestra persona  
Un obispo el más celoso:  
Ella en su Hijo ha logrado  
Un Padre y tierno Pastor;  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Del tirano el artificio  
Os proporciona la suerte  
De alcanzar gloriosa muerte  
Celebrando el Sacrificio.  
A un tiempo habeis presentado  
Hostia y Ministro al Señor;  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

A Dios Trino honor y gloria  
Dais, probando en tres heridas  
Que, si tuvierais tres vidas,  
Tres dierais en su memoria.  
De la sangre lo encarnado  
Confirma aun tal valor;  
Narciso, amable abogado,  
atended nuestro clamor.

Desde el cuarto siglo dura  
El cuerpo sin corrupción,

Teniendo tal duración  
Quien tuvo un alma tan pura.  
Por Dios asi conservado  
Exhalais divino olor;  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

El Francés irreverente  
Saquea el templo en que estais,  
Y al sepulcro en que morais  
Trata sacrílegamente;  
Mas, con moscas vos vengado  
Quedais de tanto furor  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

En vuestra patria sitiada  
Repetís ese portento,  
Para ejemplar escarmiento  
De quien la tiene atacada.  
Castigo tan señalado  
Cuenta Francia con dolor.  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

La peste tira á sembrar  
Un extranjero atrevido,  
Que por vos queda impedido  
Y prohibido de entrar;

Jamás el paso cerrado  
El contagio halló mejor.  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

En la total destrucción  
Con que fiera tempestad  
Amenaza á la ciudad,  
Se ve vuestra protección.  
Cual Moisés, habeis alzado  
Las manos en su favor:  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Todo fiel, en su dolencia,  
Aficción y desconsuelo,  
Encuentra pronto consuelo  
Si acude á vuestra clemencia:  
De cualquier necesitado  
Sois seguro bienhechor.  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Gerona, con fé sencilla,  
Vuestras finezas publica  
Y, agradecida, os dedica  
Nueva, suntuosa capilla:  
Y pues que ya trasladado  
Os mira en ella su amor,

Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

Ya que en vos nunca ha faltado  
Un singular protector,  
Narciso, amable abogado,  
Atended nuestro clamor.

FIN



## INDICE

	<u>Páginas</u>
CENSURA.	
LICENCIA.	
PRÓLOGO Y PROTESTA. . . . .	I
CAPÍTULO I. Preliminares.. . . .	1
Id. II. Pátria de San Narciso. . . .	11
Id. III. Primera misión de San Narciso. . . . .	25
Id. IV. Persecución de Diocleciano .	37
Id. V. Misión de San Narciso en Alemania. . . . .	47
Id. VI. Prosigue la misma materia. .	59
Id. VII. Primeros mártires de Augusta.. . . . .	69
Id. VIII. Regreso de San Narciso á Gerona. . . . .	77
Id. IX. Martirio de San Narciso. . .	87
Id. X. Maravillosa integridad del cuerpo de San Narciso. . .	99
Id. XI. Las moscas de San Narciso. .	109
Id. XII. Patrocinio de San Narciso. .	127
CONCLUSIÓN.—La Capilla de San Narciso. . .	145

APÉNDICE

	<u>Páginas</u>
NÚMERO 1. Carta del Obispo Berenguer Wilfredo. . . . .	163
Id. 2. Sermón del Obispo Oliva. . . . .	167
Id. 3. Lápida monitoria . . . . .	173
Id. 4. Curioso autógrafo. . . . .	175
Id. 5. Acta notarial referente á la segunda aparición de moscas de San Narciso. . . . .	178
Id. 6. Otros documentos relativos á lo mismo. . . . .	181
Id. 7. Nombramiento de generalísimo á favor de San Narciso. . . . .	188
Id. 8. Gozos de San Narciso. . . . .	191

A. M. D. G.

ESTE LIBRO SE ACABÓ DE IMPRIMIR  
EL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1901  
VISPERA DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

